

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1924)
Heft: 164

Vereinsnachrichten: To our Subscribers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

Telephone: CITY 4603.

Published every Friday at 21, GARLICK HILL, LONDON, E.C. 4.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 4—No. 164

LONDON, JULY 26, 1924.

PRICE 3d.

PREPAID SUBSCRIPTION RATES

UNITED KINGDOM AND COLONIES	3 Months (13 issues, post free) -	3s 6d
	6 Months (26 issues, post free) -	6s 6d
SWITZERLAND	3 Months (13 issues, post free) -	3s 6d
	6 Months (26 issues, post free) -	6s 6d

(Swiss subscriptions may be paid into Postcheck-Konto: Basle V 5718.)

TO OUR SUBSCRIBERS.

During the month of August the regular publication of the *S.O.* will be interrupted, and the next issue will appear on August 30. This course has been found necessary if the Editor is to enjoy an undisturbed and peaceful holiday. A good many of our subscribers will be away, and we trust that the faithful ones for whom the *S.O.* has become an indispensable week-end diet will bear with us for this short period. The date of expiry of the prepaid subscriptions and advertising contracts will be correspondingly extended. Any correspondence or enquiries received in the meantime will be attended to as usual.

THE PUBLISHERS.

HOME NEWS

The pourparlers in the Savoy Zones controversy have been adjourned for a short time, the French expert, M. Fromageot, being at present engaged in London in connection with the Inter-Allied Conference.

A normal state of affairs in the housing problem in Zurich is said to be in sight; thanks to the present building activity, which will result in about 1,600 new dwellings being ready during this year, it is confidently anticipated that the supply of houses will exceed the demand.

Through losing his footing and the consequent breaking of the rope, Rudolf von Tscharnier (Berne), a student at the Federal Polytechnic, lost his life during an ascent of the Finsteraarhorn.

Statistics, compiled on the basis of the Federal census of 1920, show that the fair sex in the canton of Fribourg are in a slight minority. With 143,055 inhabitants, an increase of only 2.4% has taken place, as compared with the previous census in 1910. The canton is evidently not a welcome refuge for foreigners, the latter representing only 3.8%. The Catholics claim 86% and the Protestants 13% of the population, of which over 61% speak the French and 31% the German language. No more than about 40% have a fixed occupation, most of these being engaged in agriculture and about a third in manufacturing.

The proposed reconstruction of the Goetheum in Dornach, which was destroyed by fire on New Year's eve, 1922, has been the subject of considerable criticism in the Kantonsrat of Solothurn. Objection is raised to a further dissemination in Switzerland of the doctrines of the Antroposophic Society and to Dr. Steiner himself, who took a prominent part in the Bavarian revolution.

The Canton of Uri has addressed to the Federal Council a note in which, in view of its continued unsatisfactory budget, special consideration and privileges are suggested.

The sixth Swiss Catholic Congress will take place in Basle in a fortnight's time, when Federal Councillors Motta and Mussi, Prof. Gonzague de Reynold, Bishops Burkler and Besson, and other prominent leaders will speak.

The French Government has presented a beautiful Sèvres vase as a special prize to the Tir Fédéral in Aarau.

Beautiful weather favoured the opening ceremony of the Federal Shooting Festival in Aarau, which took place last Saturday (July 19th) with a record attendance of something like 40,000 visitors. About 220,000 rounds of ammunition were expended during the first two days by 3,400 riflemen. The scoring, however, was rather disappointing on account of the stormy weather which set in shortly after the opening proceedings; about 95 per cent. of the targets registering a group centre just to the right of the black.

A Viennese couple, Dr. and Mrs. Braun, who were climbing the Matterhorn last Sunday without guides, fell over a rock after having called to a party in front that they had lost their way. The bodies were subsequently recovered in the first couloir after the cabane.

EXTRACTS FROM SWISS PAPERS.

Prévisions. — Depuis quelque temps déjà, le mouvement des étrangers est plus animé dans les diverses gares de Bâle. Il est au moins aussi important que pendant la dernière année de paix et peut-être même plus important si l'on tient compte du moment de l'année. Certains trains pour la Suisse qui assurent les principales correspondances avec l'étranger ont dû être doublés à partir de Bâle, ce qui n'avait jamais encore eu lieu avant la mi-juillet.

Les arrivées de la Grande-Bretagne commencent à devenir particulièrement nombreuses. Il n'y a pas lieu de s'en étonner si l'on connaît la situation à l'agence de Londres des Chemins de fer fédéraux. Ces bureaux occupent maintenant 30 personnes, contre 13 pendant la dernière année de paix et 25 en 1923. Les heures normales de travail n'y suffisent plus du tout pour répondre à la foule des demandes, beaucoup plus nombreuses que l'année dernière; une partie du personnel est obligée de faire des heures supplémentaires.

Chose très intéressante, on a pu constater, dès les premières semaines de l'été, le passage d'une quantité de familles américaines. Renseignements pris, il faut attribuer ce fait à l'Exposition impériale britannique de Wembley, qui reçoit un nombre énorme de visiteurs des Etats-Unis et du Canada. Les Américains profitent de cette occasion pour venir faire en Suisse un séjour de quelques semaines. On peut donc compter que les voyageurs nous arrivant de l'autre côté de l'Atlantique seront plus nombreux cette année qu'ils ne l'ont jamais été.

Si l'on sépare les rayons d'avec les ombres, les prévisions pour l'industrie des étrangers en Suisse pendant l'année courante peuvent être regardées comme satisfaisantes. Le calme survenu dans la politique et les progrès de la restauration économique développeront leurs effets pour la première fois cette année-ci. Mais quel temps fera-t-il pendant la saison? Voilà la grande inconnue qui défie toutes les prévisions.

(Revue Suisse des Hôtels.)

Die Flaschenwein-Keller des e.d.g. Schützenfestes. — Liebevolle Sorgfalt liess das Festkomitee des eidg. Schützenfestes in Aarau den Weinen angedeihen. In drei Kellern der Stadt harren zirka 250,000 Flaschen erstklassiger Schweizerweine in 46 verschiedenen Sorten der Entkorkung. Diese Weine bieten eine Auslese der besten Rebensäfte aller Landesteile, die mit geringer Ausnahme vom Produzenten direkt geliefert werden mussten. Es gibt in Aarau keine Fest- und Ehrenweine. Jeder Wein trägt seine Herkunftsbezeichnung und den Namen seines Lieferanten.

Aus den geräumigen und vortrefflichen Kellereien der Stadt werden die zirka 80,000 Flaschen fassenden Kühlräume in der Festhütte an- und nachgefüllt. Eine besondere Neuheit stellen in der Festhütte die unter jedem Tische angebrachten kleinen Kühlräume dar, die ermöglichen, bei Massenandrang rasch zu servieren und stets kühle Weine zur Hand zu haben. Ausser den 46 einheimischen Weinen werden noch 7 Sorten französische und Veltlinerweine ausgeschrieben.

Für die Bedienung stehen 550 Serviertöchter zur Verfügung. Das Küchenpersonal umfasst 150 Personen, darunter 35 Köche.

Un lac noir devenu gris. — Le Lötschenthal — ce val idéal où dame Nature a réuni tout ce qui peut charmer le visiteur; sites pittoresques où le romantique ne le cède en rien aux splendeurs alpestres — a conservé des traces du dur hiver que sa robuste population a supporté avec son traditionnel stoïcisme.

Ici et là des "épaves" prouvent toute la violence des éléments déchaînés qui, dans la saison froide, mettent en péril gens et bêtes dans les chalets et, plus encore, les vachers devant aller chercher le fourrage dans les mazots haut perchés et les bûcherons qui dévalent les billons dans de vertigineux couloirs.

Rude vie que celle de ces montagnards!

Quand on va de Wiler — le troisième hameau depuis Goppenstein — à Falleralp, tout au fond de la vallée, un charmant chemin vous y mène par Weissenried, sur la hauteur, et par l'alpe Telli, que domine la formidable muraille de glace qui sert de piédestal au Petersgrat. De là un poétique sentier suit un "bisse", traverse des forêts de mélèze, des pâturages fleuris et aboutit, avant d'at-

teindre Falleralp, au Lac Noir, petite nappe d'eau entourée de sapins et de rochers abrupts.

Cet hiver le Lac Noir est devenu gris. Une avalanche l'a littéralement curé, ne laissant dans la cuvette naturelle qu'une épaisse boue grise où surnagent des arbres déracinés. Peu à peu les choses reprendront leur état primitif et le lac gris redeviendra le Lac Noir!

Les gens de la vallée ne se souviennent pas d'avoir jamais vu descendre une avalanche si formidable en cet endroit. A côté du lac se trouve un petit plateau sur lequel un bouquet de mélèzes formait la plus reposante des oasis. La masse neigeuse l'a rasé et est descendue en furie jusqu'au delà de la Lonza où elle déracina encore pas mal de gros sapins.

Par bonheur l'avalanche s'est abattue entre deux des derniers petits hameaux de la vallée: Eisten et Kuhmatt, où l'émotion a été vive.

Le Lac Noir a beau être temporairement gris; sa nouvelle couleur n'a rien enlevé au charme de cette rustique contrée. Mais ce qu'il y a de regrettable c'est la disparition de beaux sapins et de gracieux mélèzes. Le déboisement par les avalanches devient un fléau. Des tentatives vont être faites pour un reboisement partiel. C'est une tâche malaisée; il faudrait que les futurs hivers soient cléments et permettent aux jeunes pousses de grandir afin de pouvoir résister aux avalanches. Le problème est intéressant, passionnant même, mais il est difficile à résoudre. (Feuille d'Avis.)

Dévouement. — Un groupe de garçons de l'Ecole secondaire et normale de Fleurier avait choisi comme but de course la Dent de Morcles, et le Grand Muveran; il a tenté l'ascension de la Dent de Morcles, mais le mauvais temps l'a forcé de rentrer le deuxième jour par la Croix de Javernas, les Plans et Bex.

Un incident s'est produit: pendant la nuit passée à Riondaz, un garçon fut atteint d'une crise aiguë d'appendicite. A Riondaz, se trouvait l'école de recrues sanitaires de montagne II-24. Les officiers médecins se dévouèrent à soigner le jeune malade, lui prodiguèrent leurs soins entendus, organisèrent son transport en vue d'une opération à Lausanne.

Volontairement, six recrues se mirent à la disposition de leur premier lieutenant, Dr. de Haller, pour effectuer le transport par brancard jusqu'à Morcles, pendant trois heures de marche. Après une dure journée de manoeuvres en montagne, les recrues n'hésitèrent pas d'entreprendre cette tâche harassante. Leur seule récompense fut le sentiment d'avoir accompli une bonne action: ce sont les recrues Berner (Peseux), J. Rollier (St-Aubin), Ch. Delavy, E. Troyon, A. Eymann et E. Genoud.

Grâce à des soins immédiats et aux excellentes conditions du transport, l'état du malade ne s'aggrava pas. Un sérieux examen fait à l'Hôpital cantonal à Lausanne fit constater que la crise était passée et le malade put rentrer à Fleurier.

(Le Droit du Peuple.)

A la mémoire de nos soldats. — Un peut partout des cérémonies seront organisées à l'occasion de notre Fête nationale pour commémorer à mémoire des soldats morts pour le pays depuis le 1er août 1914. A Lausanne ensuite d'entente avec les représentants de l'Union des Sociétés lausannoises et le Comité de la Section vaudoise d'In Memoriam, il a été décidé, pour ne pas déroger à une tradition vieille de 33 ans, que la manifestation du 1er août aurait lieu selon le programme habituel et que la cérémonie à la mémoire de nos soldats serait célébrée le dimanche 3 août.

Celle-ci commencera par le dépôt d'une couronne, en présence des représentants des Sociétés militaires, au monument aux soldats sur la place Saint-François, puis par un culte public à la Cathédrale, avec le concours du capitaine-aumônier Mayor, du R. I. 8 et des chanteurs appartenant à nos diverses chorales lausannoises.

Les Sociétés, symbole de la vie lausannoise, voulant s'associer à l'hommage rendu à ceux d'entre les défunts qui ont été leurs membres, sont invitées à se faire représenter par leur drapeau et deux membres à la cérémonie de la Cathédrale. Elles voudront bien s'annoncer au bureau d'In Memoriam, Grand Chêne 8, jusqu'au 31 juillet.

Enfin, des places réservées étant destinées aux familles des soldats décédés, celles-ci sont priées de retirer au même bureau, leurs cartes d'invitation les lundi 28, mardi 29 et mercredi 30 de 2 h. à 4 heures.

(Gazette de Lausanne.)

Ein originelles Vermächtnis ist durch den verstorbenen Herrn Ingenieur Albert Rohrer der Ferienkolonie Winterthur gemacht worden, indem er von der dieser Institution testierten Summe von 3000 Franken für einen extralustigen Tag während